

CONTRATTO D'OPERA PROFESSIONALE

artt. 2222 - 2229 e ss. c.c.

art. 7, comma 6, D. Lgs. N. 165/2001

art. 7 Regolamento per il conferimento di incarichi autonomi

L'anno 2018, il giorno 21 del mese di maggio in Napoli con la presente scrittura privata, redatta in duplice copia, a valere a tutti gli effetti di legge:

TRA

L'azienda **Stazione Sperimentale Industria Pelli e materie concianti S.r.l.** P.IVA 07936981211, con sede legale in Napoli alla via Nuova Poggioreale n° 39, in seguito per brevità negli atti definita "Società", in persona del suo legale rappresentante,

E

Il dott. Malfettano Luca Alessandro, nato a [redacted] codice fiscale [redacted] e residente in [redacted], di seguito denominato "Consulente";

Premesso che

- la società opera a servizio della filiera conciaria, attraverso attività di ricerca industriale e sviluppo precompetitivo attività di certificazione prodotti, analisi e controlli, consulenza avanzata alle imprese, mediante l'utilizzo di proprio personale secondo le qualifiche e le mansioni ad esso assegnato;
- con determina del Direttore Generale n. 540 del 28.02.2018 veniva adottato, in applicazione dell'art. 20, comma 8 dello Statuto, il regolamento per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo della SSIP;
- l'art. 7 del riferito regolamento prescrive che il ricorso al conferimento di incarico in via diretta, senza ricorso a procedura comparativa, può avvenire esclusivamente nelle ipotesi di particolare urgenza determinati da un'imprevedibile necessità di relazione ed un termine prefissato o ad un evento eccezionale, quando non sia possibile procedere all'esperimento delle procedure;

1

STAZIONE SPERIMENTALE PER L'INDUSTRIA DELLE PELLI E DELLE MATERIE CONCIANTI Srl

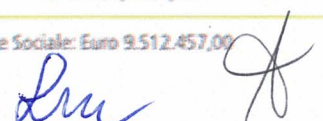
Sede legale e operativa
Via Nuova Poggioreale, 38
80143 Napoli
Tel. +39 081 5979100
Email: ssip@ssip.it
www.ssip.it

Ufficio tecnico Normazione e Sostenibilità c/o UNIC
Via Brisa, 3 - 20123 Milano
Tel. +39 02 8807711 -
02 880771297
Email: ssip@ssip.it

Distretto Industriale di Arzignano (VI)
c/o MADE IN VICENZA
Azienda Speciale della Camera di
Commercio di Vicenza
Via E. Montale, 27 - 36100 Vicenza
Tel. +39 0444 994751
Email: pid@madeinvicenza.it

Distretto Industriale di Santa Croce sull'Arno (PI) c/o POTECCO
Via San Tommaso, 119/121/123
56029 S. Croce sull'Arno (PI)
Tel. +39 0571 32542
Email: santacroce@ssip.it

Distretto Industriale di Solofra (AV) c/o UNIC - Centro Servizi ASI
Via Melito Langano, 9
83029 Solofra (AV)
Tel. +39 0825 582740
Email: ssip@ssip.it



- d) la società ha obbligo di «pubblicare periodicamente un bollettino ufficiale contenente studi, recensioni, notizie su quanto interessa le industrie alla quale la Stazione è preordinata, gli industriali e il pubblico...»;
- e) la società ritiene necessario, per la promozione delle proprie attività oltre i confini nazionali, procedere alla realizzazione di prodotti di comunicazione scientifica ed in particolare alla pubblicazione della Rivista ufficiale dell'Istituto "Cuoio, Pelli, Materie Concianti" (CPMC) in lingua inglese, attraverso l'affidamento di un incarico di collaborazione professionale;
- f) si rileva che il predetto incarico va affidato con la massima urgenza anche in relazione all'esigenza di procedere alla pubblicazione della Rivista ufficiale dell'Istituto "Cuoio, Pelli, Materie Concianti" (CPMC) in lingua inglese;
- g) previamente accertata l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili all'interno con specifiche competenze in materia, per le vie brevi veniva acquisito il CV del dott. Luca Alessandro Malfettano, in possesso dei requisiti professionali, idonei allo svolgimento dell'incarico;
- h) il consulente, anche in considerazione della propria disponibilità, è interessato a prestare la propria attività professionale in maniera variabile, in funzione della propria contingente disponibilità e autodeterminazione, in forma autonoma e senza alcun vincolo di orario o presenza prestabilita;
- i) Il prestatore d'opera è titolare di Partita d'Iva;
- j) il prestatore d'opera essendo interessato a prestare la propria attività in favore della Stazione Sperimentale, dichiara di possedere tutti i requisiti tecnici e professionali per i quali offre la propria prestazione d'opera previsti dalla normativa vigente e successive modifiche, nonché alle norme di attuazione

Tutto ciò premesso, le parti convengono e stipulano quanto segue:

Le premesse formano parte integrale e sostanziale del presente contratto

ART. 1 RAPPORTO

Le parti si danno reciprocamente atto che viene tra loro stipulato, ai sensi degli artt. 2222, 2229 e seguenti del c.c., un contratto di collaborazione di lavoro autonomo consistente nello svolgimento di una attività temporanea con le modalità ed i termini di seguito convenuti.

2

STAZIONE SPERIMENTALE PER L'INDUSTRIA DELLE PELLI E DELLE MATERIE CONCIANTI Srl

Sede legale e operativa
Via Nuova Poggioreale, 38
80143 Napoli
Tel. +39 081 5979100
Email: ssip@ssip.it
www.ssip.it

**Ufficio tecnico Normazione
e Sostenibilità c/o UNIC**
Via Brisa, 3 - 20123 Milano
Tel. +39 02 8807711 -
02 880771297
Email: ssip@ssip.it

**Distretto Industriale di Arzignano (VI)
c/o MADE IN VICENZA**
Azienda Speciale della Camera di
Commercio di Vicenza
Via E. Montale, 27 - 36100 Vicenza
Tel. +39 0444 994751
Email: pid@madeinvicenza.it

**Distretto Industriale di Santa
Croce sull'Arno (PI) c/o POTECO**
Via San Tommaso, 119/121/123
56029 S. Croce sull'Arno (PI)
Tel. +39 0571 32542
Email: santacroce@ssip.it

**Distretto Industriale di Solofra
(AV) c/o UNIC - Centro Servizi
ASI**
Via Melito Langano, 9
83029 Solofra (AV)
Tel. +39 0825 582740
Email: ssip@ssip.it



Luca *A*

ART. 2 OGGETTO

Il presente contratto ha ad oggetto la traduzione dall'italiano all'inglese di testi scientifici sulla tematica conciaria.

ART. 3 MODALITA' DI ESECUZIONE DELLA PRESTAZIONE PROFESSIONALE

Il prestatore d'opera si impegna a fornire con diligenza ed adeguatezza le proprie prestazioni professionali nell'espletamento dei servizi suddetti sino a compimento degli incarichi demandatigli dal Committente.

Il prestatore d'opera si impegna ad eseguire la prestazione personalmente, senza alcun vincolo di subordinazione e vincoli di orario in piena autonomia tecnica ed organizzativa, fermo restando la disponibilità del prestatore d'opera di concordare – qualora richiesto dall'attività oggetto del presente contratto – con il Committente archi temporali di riferimento nell'esecuzione della prestazione.

Le prestazioni di cui al presente contratto non determinano rapporto di subordinazione gerarchica in quanto il prestatore non esegue ordini puntuali e specifici ma, nell'ambito delle indicazioni generali e di massima impartitegli, ha piena autonomia di organizzare la propria attività con le modalità che ritiene più opportune, in vista ed in funzione del raggiungimento dei risultati che gli sono stati commissionati.

In particolare il Prestatore d'opera non è soggetto al potere direttivo e disciplinare del Committente, salvo il necessario coordinamento generale e programmatico esercitato dallo stesso al fine di utilizzare compiutamente le prestazioni professionali del Prestatore d'opera.

ART. 4 DURATA DEL CONTRATTO

La prestazione avrà durata a partire dalla sottoscrizione del medesimo contratto fino al 31/12/2018 ed alla scadenza non si intenderà automaticamente rinnovato, e segnatamente dal 21/05/2018 al 31/12/2018.

L'apposizione di suddetto termine non costituisce motivo ostativo alla risoluzione anticipata del presente contratto secondo quanto stabilito nel presente contratto nell'art. 8 disciplinante il Recesso o negli altri articoli disciplinanti l'inadempimento.

3

STAZIONE SPERIMENTALE PER L'INDUSTRIA DELLE PELLI E DELLE MATERIE CONCIANTI Srl

Sede legale e operativa
Via Nuova Poggioreale, 38
80143 Napoli
Tel. +39 081 5979100
Email: ssip@ssip.it
www.ssip.it

Ufficio tecnico Normazione
e Sostenibilità c/o UNIC
Via Brisa, 3 - 20123 Milano
Tel. +39 02 8807711 -
02 880771297
Email: ssip@ssip.it

Distretto Industriale di Arzignano (VI)
c/o MADE IN VICENZA
Azienda Speciale della Camera di
Commercio di Vicenza
Via E. Montale, 27 - 36100 Vicenza
Tel. +39 0444 994751
Email: pid@madeinvicenza.it

Distretto Industriale di Santa
Croce sull'Arno (PI) c/o POTECO
Via San Tommaso, 119/121/123
56029 S. Croce sull'Arno (PI)
Tel. +39 0571 32542
Email: santacroce@ssip.it

Distretto Industriale di Solofra
(AV) c/o UNIC - Centro Servizi
ASI
Via Melito Langano, 9
83029 Solofra (AV)
Tel. +39 0825 582740
Email: ssip@ssip.it

ART. 5 DILIGENZA DELL'ADEMPIMENTO

Il prestatore utilizzerà nell'adempimento dell'accordo, la diligenza del buon padre di famiglia e adeguerà la propria attività alle indicazioni impartite dal Committente, in particolare con riguardo alle esigenze di serietà e correttezza nello svolgimento dell'incarico.

Il Prestatore comunicherà immediatamente qualsiasi grave impedimento che non gli consenta il corretto espletamento dell'incarico affidatogli, fornendo le informazioni necessarie al proseguimento delle attività in corso.

ART. 6 COMPENSO

Per tale incarico la Committente si impegna a corrispondere al prestatore d'opera dietro presentazione di regolare fattura da parte del Consulente, l'importo di € 3.000,00, al quale sarà aggiunta IVA e CPA come stabilito dalla normativa vigente, compenso che sarà corrisposto al compimento dell'incarico affidatogli, salva la corresponsione nel corso del rapporto di importi in conto del dovuto, a seguito dell'emissione di fattura comprensiva dell'ammontare del compenso a quella data maturato e determinato concordemente tra le parti in relazione all'entità ed al risultato del lavoro svolto, nonché delle spese vive documentate eventualmente sostenute dal Consulente previa autorizzazione del Committente.

ART. 7 MODIFICHE

L'assegnazione di un diverso o maggiore incarico, nell'ambito della durata del presente accordo, dovrà risultare da atto sottoscritto dalle parti.

Qualsiasi modifica o integrazione del presente accordo potrà essere concordata tra le Parti soltanto per iscritto ed osservando le stesse formalità seguite per la stipulazione del presente accordo.

ART. 8 RISOLUZIONE E RECESSO

Il contratto individuale potrà essere risolto nei seguenti casi:

- a) Per scadenza del termine concordato;
- b) Per sopravvenuta impossibilità della prestazione oggetto dell'incarico;
- c) Per morte, interdizione, inabilitazione del Prestatore d'opera;
- d) Per rinuncia del Prestatore d'opera

e) Nello specifico il Committente potrà rescindere il contratto quando si verifichino:

- Gravi inadempienze contrattuali;
- Sospensione ingiustificata della prestazione superiore a 15 giorni;
- Danneggiamento o furto di beni.

In caso di inadempienza di cui sopra la Committente può risolvere il contratto, salvo il diritto al pagamento dei compensi maturati fino al momento dell'interruzione.

Qualora il Committente intenda far valere il presente articolo dovrà darne motivata comunicazione alla controparte mediante raccomandata A/R.

Il Prestatore d'opera può risolvere il contratto con comunicazione scritta spedita mediante raccomandata A/R con un preavviso di 10 giorni. In caso di mancato preavviso il Prestatore d'opera sarà tenuto a corrispondere un indennizzo pari al corrispettivo che gli sarebbe spettato nel periodo di preavviso non prestato.

ART. 9 RIMBORSO SPESE

Le parti concordano, altresì, che per lo svolgimento della collaborazione oggetto del presente incarico non si provvederà, da parte della Committente, alla corresponsione di alcun tipo di rimborso spese.

ART. 10 CESSIONE DEL CONTRATTO

Le parti danno atto che l'Accordo è concluso *intuitu personae*. Pertanto, l'accordo, le obbligazioni, i diritti e i crediti derivanti da questi, non potranno essere ceduti in tutto o in parte dal prestatore d'opera a persone fisiche o a società, senza il preventivo consenso scritto della Committente.

ART. 11 PROPRIETA' E RISERVATEZZA

Il prestatore d'opera si impegna ad operare secondo le condizioni stabilite dal presente contratto a regola d'arte, obbligandosi nei confronti del Committente alla massima correttezza e riservatezza.

In particolare si impegna a mantenere segreto tutto ciò di cui verrà a conoscenza in relazione alle prestazioni professionali richieste.

Il prestatore d'opera si impegna a mantenere riservata ogni informazione relativa all'attività del Committente di cui verrà a conoscenza in relazione all'attività oggetto del presente contratto.

5

STAZIONE SPERIMENTALE PER L'INDUSTRIA DELLE PELLI E DELLE MATERIE CONCIANTI Srl

Sede legale e operativa
Via Nuova Poggioreale, 38
80143 Napoli
Tel. +39 081 5979100
Email: ssip@ssip.it
www.ssip.it

Ufficio tecnico Normazione
e Sostenibilità c/o UNIC
Via Brisa, 3 • 20123 Milano
Tel. +39 02 8807711 -
02 880771297
Email: ssip@ssip.it

Distretto Industriale di Arzignano (VI)
c/o MADE IN VICENZA
Azienda Speciale della Camera di
Commercio di Vicenza
Via E. Montale, 27 • 36100 Vicenza
Tel. +39 0444 994751
Email: pid@madeinvicenza.it

Distretto Industriale di Santa
Croce sull'Arno (PI) c/o POTECO
Via San Tommaso, 119/121/123
56029 S. Croce sull'Arno (PI)
Tel. +39 0571 32542
Email: santacroce@ssip.it

Distretto Industriale di Solofra
(AV) c/o UNIC - Centro Servizi
ASI
Via Melito Langano, 9
83029 Solofra (AV)
Tel. +39 0825 582740
Email: ssip@ssip.it

È fatto pertanto obbligo al prestatore d'opera di adottare tutte le misure di prevenzione necessarie e tutte le azioni necessarie per evitare la diffusione e l'utilizzo di informazioni ritenute riservate dal Committente nonché dalle vigenti normative in materia.

Il vincolo di riservatezza di cui al presente articolo continuerà ad avere valore anche dopo la conclusione del presente contratto sino a quando le informazioni riservate non diverranno di pubblico dominio.

Tutto il materiale originale, in qualsiasi supporto, predisposto ed elaborato dal prestatore d'opera per il Committente in esecuzione al presente accordo diventerà di proprietà del Committente anche qualora si concretasse in invenzioni, scoperte o miglioramenti.

I concetti, le idee, il Know How, le tecniche, e i ritrovati sviluppati in collaborazione col prestatore d'opera in occasione e/o nel corso delle prestazioni potranno pertanto essere utilizzati dal Committente senza alcuna limitazione.

ART. 12 CLAUSOLA DI NON CONCORRENZA

Al prestatore d'opera relativamente all'incarico affidatogli non è concesso intrattenere contemporaneamente altri incarichi dello stesso tipo con altri soggetti diversi dal Committente

Il prestatore d'opera si impegna a svolgere la propria attività senza porre in essere atti di concorrenza sleale a danno del Committente.

ART. 13 TUTELA DEI DATI PERSONALI

Il Prestatore d'opera preso atto e visione dell'informativa e dei diritti a lui riconosciuti dall'art. 13 D.Lgs 196/2003, per tutti i dati di cui all'informativa, il Prestatore acconsente, ai sensi degli articoli relativi al consenso, ai requisiti per la comunicazione e diffusione dei dati, al trasferimento dei dati personali all'estero, al trattamento, ivi compresa la comunicazione, dei propri dati personali ad opera del Titolare e/o del Responsabile del trattamento stesso, per le finalità e nei limiti indicati dalla menzionata informativa.

ART. 14 CLAUSOLA INTERTEMPORALE

Le parti volontariamente rendono atto che il presente contratto sostituisce ogni altra eventuale definizione pattizia intercorsa tra le parti ed avente ad oggetto i contenuti del presente accordo.

ART. 15 COMUNICAZIONI

Salvo quanto altrove espressamente indicato, tutte le comunicazioni tra le parti che si rendessero necessarie nel corso dell'esecuzione dell'Accordo dovranno essere fatte per iscritto e si considereranno validamente effettuate se inviate all'altra parte tramite e-mail, raccomandata a.r. o fax agli indirizzi qui di seguito indicati:

Via Nuova Poggioreale 39- 80143 Napoli

Attenzione: Luca Alessandro Malfettano

Attenzione: Dr. Edoardo Imperiale

E-mail stazioneesperimentaleindustriapelli@legalmail.it

Ciascuna delle parti potrà modificare il proprio indirizzo e indirizzo e-mail previa comunicazione scritta da inviarsi all'altra parte.

Tutte le comunicazioni inviate tra le parti saranno considerate validamente ricevute alla data indicata nella ricevuta di avvenuta trasmissione della e-mail o trascorsi 7 giorni dalla data di invio della Raccomandata. Per quanto concerne le comunicazioni effettuate a mezzo Raccomandata A.R. esse si considereranno validamente effettuate alla data di ricezione della comunicazione risultante sulla ricevuta di ritorno della Raccomandata A.R.

ART. 16 FORO COMPETENTE

Al presente accordo sarà applicabile la Legge Italiana.

Qualunque controversia concernente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione e la risoluzione del presente accordo sarà di esclusiva competenza del Foro di Napoli.

ART. 17 SPESE DI REGISTRAZIONE

Il presente contratto, le cui spese di bollo sono a carico della Committente, viene redatto in due originali e sarà sottoposto a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi delle disposizioni vigenti.

7

STAZIONE SPERIMENTALE PER L'INDUSTRIA DELLE PELLI E DELLE MATERIE CONCIANTI Srl

Sede legale e operativa
Via Nuova Poggioreale, 38
80143 Napoli
Tel. +39 081 5979100
Email: ssip@ssip.it
www.ssip.it

Ufficio tecnico Normazione
e Sostenibilità c/o UNIC
Via Brisa, 3 - 20123 Milano
Tel. +39 02 8807711 -
02 880771297
Email: ssip@ssip.it

Distretto Industriale di Arzignano (VI)
c/o MADE IN VICENZA
Azienda Speciale della Camera di
Commercio di Vicenza
Via E. Montale, 27 - 36100 Vicenza
Tel. +39 0444 994751
Email: pid@madeinvicenza.it

Distretto Industriale di Santa
Croce sull'Arno (PI) c/o POTECO
Via San Tommaso, 119/121/123
56029 S. Croce sull'Arno (PI)
Tel. +39 0571 32542
Email: santacroce@ssip.it

Distretto Industriale di Solofra
(AV) c/o UNIC - Centro Servizi
ASI
Via Melito Langano, 9
83029 Solofra (AV)
Tel. +39 0825 582740
Email: ssip@ssip.it



Luca *A*

ART. 18- NORME DI RINVIO

Per quanto non espressamente disciplinato al presente contratto si applicano gli artt. 2222, 2229 e segg. del codice civile. In caso di inadempimento si applicano le disposizioni in materia di risoluzione del contratto contenute nel libro IV, titolo II, capo XIV del codice civile.

Tutti i patti della presente scrittura sono ritenuti essenziali dalle parti. L'incaricato dichiara di aver preso conoscenza e di approvare espressamente per iscritto le condizioni del presente contratto.

Napoli, lì 21 maggio 2018

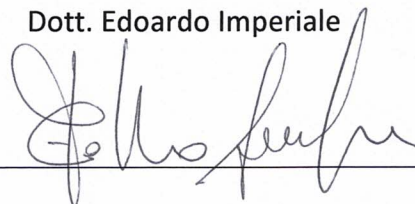
Il consulente

Dott. Luca Alessandro Malfettano



Per la società, il Direttore Generale

Dott. Edoardo Imperiale



Le Parti dichiarano di aver letto attentamente le condizioni del presente accordo e di approvare espressamente ai sensi degli artt. 1341 e 1342 c.c. i punti n.4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13,14, 16, 17, 18.

Napoli, lì 21 maggio 2018

Il consulente

Dott. Luca Alessandro Malfettano



Per la società, il Direttore Generale

Dott. Edoardo Imperiale

